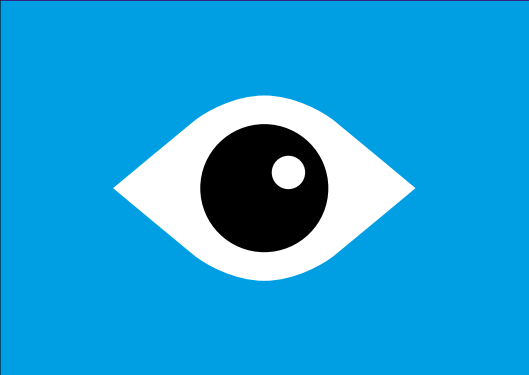


Tente ta chance ! Laisse-toi surprendre !



Tu t'intéresses au développement durable, à l'art, à la culture, à l'Europe ou au sport ?

Tu souhaites faire un échange, développer tes compétences linguistiques, rencontrer de nouvelles personnes ou vivre une expérience professionnelle en Allemagne ? Alors tente ta chance à l'étranger : le programme que tu recherches est ici !

Tu habites en France ? L'OFAJ peut t'accorder un soutien financier supplémentaire si tu n'as pas facilement accès aux programmes de mobilité internationale*.



Programmes pour jeunes

Office franco-allemand pour la Jeunesse
www.ofaj.org

S'engager

Devenir animatrice ou animateur interculturel
Formation franco-allemande ou trinationale pour animer des rencontres de jeunes

Environ 1 semaine dans chaque pays • À partir de 18 ans

Devenir animatrice ou animateur FranceMobil
Sensibiliser les élèves à la langue et à la culture françaises en se déplaçant dans les établissements scolaires

4 animations d'une heure chacune par établissement sur une année scolaire • 20-30 ans

Jeunes Ambassadrices ou Ambassadeurs OFAJ
S'engager pour les relations franco-allemandes

12 mois renouvelable • 18-30 ans

Volontariat Franco-Allemand
Effectuer un service civique en Allemagne

12 mois à l'OFAJ ou dans une association, 6, 10 ou 12 mois dans un établissement scolaire / d'enseignement supérieur • 18-25 ans

BAFA-Juleica
Acquérir une double certification pour animatrices et animateurs

4 semaines au total • 16-30 ans

Projet 1234
Réaliser un projet innovant

Flexible • 18-30 ans

Génération Europe
Contribuer à l'avenir des relations franco-allemandes

Sur 12 mois • 18-35 ans



Langue

Cours binationaux
Apprendre l'allemand à deux

1-3 semaines • En général 12-17 ans

Cours d'allemand extrascolaires
Apprendre l'allemand en France

Toute l'année • 3-30 ans

Formation à l'animation linguistique
Acquérir des méthodes pour encourager la communication de manière ludique dans un groupe franco-allemand et sensibiliser à la langue du partenaire

4-5 jours • 18-30 ans

Stage pour animatrices ou animateurs-interprètes
Se préparer à mettre en relation des personnes de langues différentes lors de rencontres franco-allemandes

2 modules de 9 et 4 jours • 18-30 ans

PARKUR
Plateforme d'e-learning pour préparer son séjour en Allemagne

Pas de limite • 16-30 ans



Stage

Stage pendant les études ou la formation
Effectuer un stage en Allemagne dans le cadre d'un apprentissage ou d'une formation universitaire

4 semaines minimum, 3 mois maximum • 16-30 ans

Stage dans l'enseignement
Effectuer un stage dans un établissement scolaire en Allemagne

4 semaines minimum, 3 mois maximum • 18-30 ans

PRAXES
Effectuer un stage non intégré au cursus post bac en Allemagne

1-6 mois • 18-35 ans



Digit'outils

Les outils numériques gratuits de l'OFAJ sont rassemblés sur une page web : simples, rapides, flexibles et toujours à portée de main
www.ofaj.org/ressources/digit-outils



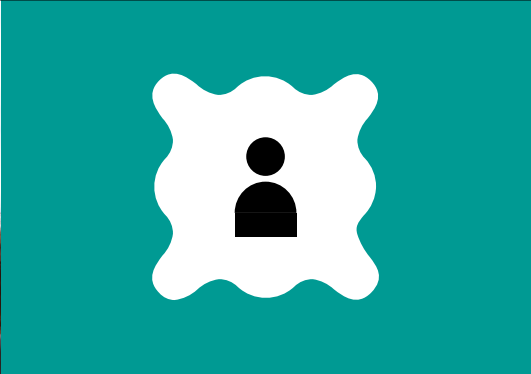
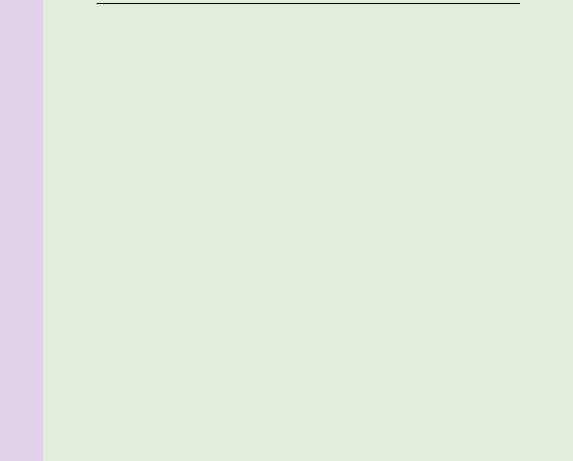
Échanges scolaires

Brigitte Sauzay
Vivre une période d'immersion dans une famille en Allemagne

6 mois dont 3 en Allemagne • Élèves de la 4^e à la 1^{re}

Voltaire
Vivre une période d'immersion dans une famille en Allemagne

1 an dont 6 mois en Allemagne (mars à août) • Élèves de 3^e et de 2^{de}



Travailler

Travail chez le partenaire
Acquérir une première expérience professionnelle en Allemagne

12 mois maximum • 18-30 ans

Paris - Francfort Fellowship pour jeunes éditrices ou éditeurs et libraires
Découvrir le monde des librairies et des maisons d'édition en Allemagne

2 semaines • 18-35 ans

Séjour professionnel en musée
Découvrir les pratiques et la culture muséologiques en Allemagne

De mi-avril à fin juin • 18-35 ans

Georges-Arthur Goldschmidt
Participer à des ateliers de traduction littéraire et développer son projet professionnel

2 mois • 18-35 ans

Élysée Prim
Enseigner le français dans une école primaire en Allemagne

Une année scolaire • Pas de limite d'âge

Atelier radio pour journalistes
Élaborer ensemble une émission franco-allemande autour d'un thème d'actualité

5 jours • 18-30 ans



Se rencontrer

Rencontres extrascolaires
Participer à des activités sportives, scientifiques, techniques, artistiques ou dans le cadre de jumelages

4-21 jours • 3-30 ans





*Les programmes signalés par ce motif s'adressent aux jeunes ayant moins d'opportunités.



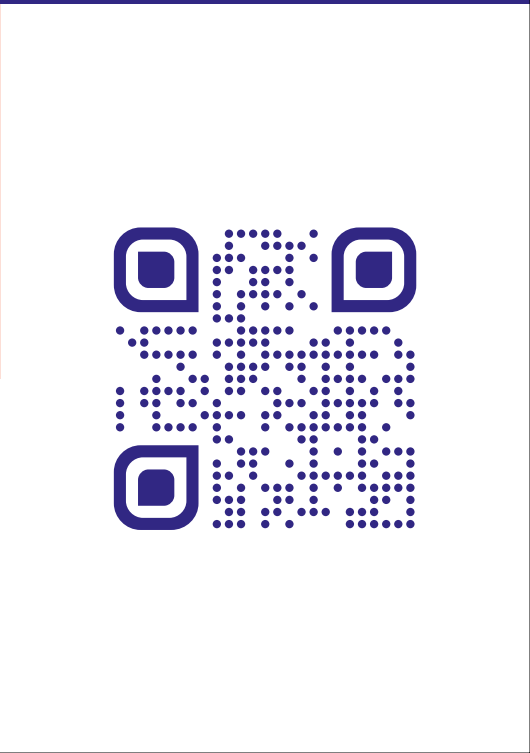
Programme für junge Menschen

Deutsch-Französisches Jugendwerk
www.dfjw.org

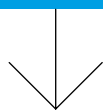
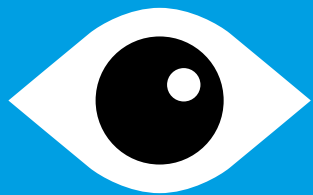
Plus d'infos : www.ofaj.org

**SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !
SUIS-NOUS !**



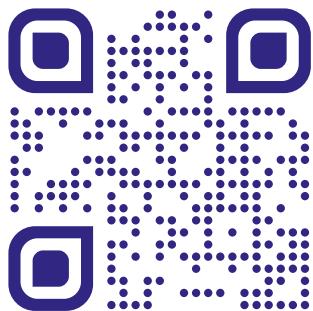
Probiers
aus, lass
Dich über-
raschen !



Du interessierst Dich für
Nachhaltigkeit, Kunst, Kultur,
Europa oder Sport?

Du willst bei einem Austausch mit-
machen, Deine Sprachkenntnisse
verbessern, neue Leute aus
anderen Ländern treffen oder
berufliche Erfahrungen in Frankreich
sammeln? Dann wag den Sprung
ins Ausland. Hier findest Du das
passende Programm!

Du wohnst in Deutschland?
Dann kann Dir das DFJW, wenn
Du erschwert Zugang zu inter-
nationalen Mobilitätsprogrammen
haben solltest, einen zusätzlichen
Zuschuss gewähren*.



Sich engagieren

Ausbildung zum:zur interkulturellen Jugendleiter:in

Deutsch-französische oder
trilaterale Grundausbildung
für Teamer:innen machen

ca. 1 Woche in jedem Land ·
ab 18 Jahren

mobiklasse.de Lektor:in werden

An Schulen in Frankreich
Schüler:innen für Deutschland
und die deutsche Sprache
sensibilisieren

10 Monate, von September bis Juni,
max. 4 Animationen à 1 Schulstunde
pro Schule · 20-30 Jahre

DFJW-Juniorbotschafter:innen

Sich für die deutsch-französischen
Beziehungen engagieren

12 Monate, verlängerbar · 18-30 Jahre

Deutsch-Französischer Freiwilligendienst

Einen Freiwilligendienst
in Frankreich machen

12 Monate im Verein, im DFJW,
6, 10 oder 12 Monate im Schul- und
Hochschulbereich · 18-25 Jahre

BAFA-Juleica

Deutsch-französische
Doppelzertifizierung für
Teamer:innen erwerben

4 Wochen insgesamt · 16-30 Jahre

1234-Projekt

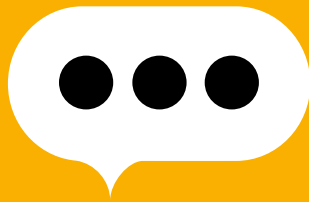
Förderung für ein innovatives
Projekt erhalten

flexibel · 18-30 Jahre

Generation Europa

Zur Zukunft der deutsch-franzö-
sischen Beziehungen beitragen

12 Monate · 18-35 Jahre



Sprache

Binationale Sprachkurse

Sich gegenseitig Französisch
und Deutsch beibringen

1-3 Wochen · in der Regel 12-17 Jahre

Außerschulische Französischkurse

Französisch lernen in Deutschland

ganztätig · 3-30 Jahre

Fortbildungen Sprachanimation

Lernen, wie man auf spielerische
Weise Kommunikation in einer
deutsch-französischen Gruppe
fördert und für die Partnersprache
sensibilisiert

4-5 Tage · 18-30 Jahre

Fortbildungen für Gruppendolmetscher:innen

Sich auf Dolmetschen und
Sprachvermittlung für deutsch-
französische Gruppen vorbereiten

2 Module (9+4 Tage) · 18-30 Jahre

PARKUR

Sich mittels E-learning auf einen
Frankreichaufenthalt vorbereiten

keine Begrenzung · 16-30 Jahre



Praktikum

Praktikum während des Studiums oder der Ausbildung

Praktikum in Frankreich im Rahmen
der Ausbildung oder des Studiums
machen

mind. 4 Wochen, max. 3 Monate ·
16-30 Jahre

Praktikum an einer Schule

Schulpraktikum in Frankreich
machen

4 Wochen bis 3 Monate · 18-30 Jahre

PRAXES

Freiwilliges Praktikum
in Frankreich absolvieren
unabhängig von der Ausbildung

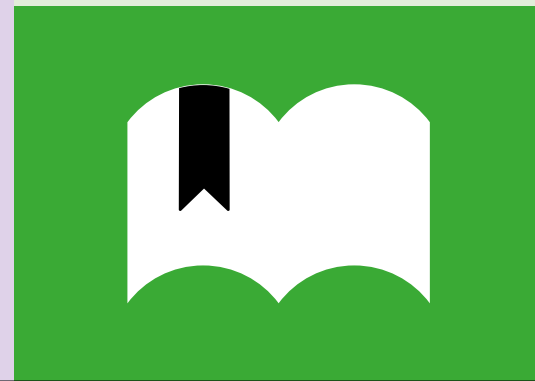
1-6 Monate · 18-35 Jahre



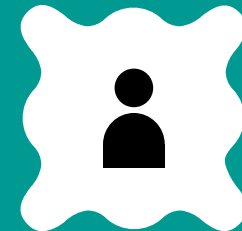
© istock / SolStock

DigiTools

Die kostenlosen digitalen Tools des
DFJW sind auf der Website zusam-
mengestellt: schneller, einfacher,
flexibler und immer nah dran
[www.dfjw.org/publikationen-
materialien/digitools](http://www.dfjw.org/publikationen-materialien/digitools)



© Judith Komann



Arbeiten

Arbeit beim Partner

Erste Berufserfahrung
in Frankreich sammeln

12 Monate · 18-30 Jahre

Paris-Frankfurt *Fellowship* für junge Fachkräfte aus Buchhandel und Verlagswesen

Berufserfahrungen in Frankreich im
Buch- und Verlagswesen sammeln

2 Wochen · 18-35 Jahre

Arbeitsaufenthalt im Museum

Berufserfahrungen in einem
Museum in Frankreich sammeln

Von Mitte April bis Ende Juni ·
18-35 Jahre

Georges-Arthur-Goldschmidt

An Ateliers für Literaturübersetzung
teilnehmen und berufliche
Kompetenzen ausbauen

2 Monate · 18-35 Jahre

Élysée-Prim

In Frankreich an einer Grundschule oder
in Klasse 5 und 6 Deutsch unterrichten

1 Schuljahr · keine Altersgrenze

Radiowerkstatt für Journalist:innen

Gemeinsam eine deutsch-
französische Sendung zu einem
aktuellen Thema erstellen

5 Tage · 18-30 Jahre

Sich begegnen

Außerschulische Jugendbegegnungen

Mitmachen bei Aktivitäten
(Sport, Wissenschaft und Technik,
Musik, Kultur) oder im Rahmen
von Städtepartnerschaften

4-21 Tage · 3-30 Jahre



© istock / Kai-Tr



*Programme mit diesem Piktogramm
richten sich an junge Menschen
mit besonderem Förderbedarf.

Weitere Infos: www.dfjw.org

FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!
FOLGE UNS!



Office franco-allemand pour la Jeunesse

51, rue de l'Amiral-Mouchez
75013 Paris
Tél. : + 33 1 40 78 18 18
www.ofaj.org

Deutsch-Französisches Jugendwerk

Molkenmarkt 1
10179 Berlin
Tél. : + 49 30 288 757-0
www.dfjw.org